KOHAFERENCE 2026 · TALLER 2 · VALSAÍN

La IA como catalogador

Delegar con método: fuentes, auditoría y un catalogador que decide

Taller «Catalogación con ChatGPT» · con Mariaje Urquijo (Medialab Tabakalera) · 23 de octubre

Catalogación completa

Auditoría de la IA

Artículos con ciencia abierta

DOS ENFOQUES

Dos enfoques que se complementan

Medialab · La IA como apoyo

- **Precatalogación: la descripción bibliográfica**
- Hoy, monografías y grabaciones sonoras
- Autoridades y relaciones: las crea el catalogador
- La IA hace el primer borrador; la persona, el resto

TE APOYAS EN LA IA

OREX · La IA como catalogador

- **Registro MARC21 completo, del ISBN al catálogo**
- Especialmente potente con artículos científicos
- Trabaja sobre fuentes; otra IA revisa
- El catalogador valida las fuentes y decide

DELEGAS EN LA IA

En los dos, la última palabra es del catalogador. Cambia cuánto le pedimos a la máquina.

orex

LOS PRINCIPIOS

Las tres reglas que gobiernan todo lo que veremos

1.

El dato verificado gana a la IA

La IA no pisa lo que la fuente de confianza ya dice: solo rellena los huecos que nadie cubre.

2.

La IA propone, el catalogador dispone

Nada entra al catálogo sin posibilidad de revisión humana: sugerencias, bandejas, informes.

3.

Todo se mide y se audita

Coste por registro al céntimo, calidad contra patrón experto, trazabilidad de cada campo.

No son prudencia retórica: son reglas implementadas en el código.

orex

CÓMO TRABAJAMOS

Becarios avanzados: encargo, fuentes y revisión

1

El encargo

Un ISBN, un DOI o un título: una tarea concreta, no una conversación

2

Las fuentes

Catálogos nacionales, agencias y ciencia abierta: trabaja sobre ellas

3

Comprobar la obra

¿Es la misma obra? Si la fuente devuelve otra, se descarta

4

El borrador

Registro MARC21 completo, en RDA y en el idioma de la biblioteca

5

La revisión

Otra IA audita: señala dudas, mezclas y huecos

6

La decisión

El catalogador ve de dónde sale cada campo y decide

Ningún paso es autónomo: la IA propone sobre fuentes y el catalogador valida.

orex

Artículos: la ciencia abierta, dentro de la ficha

Citas reales

Quién cita este artículo y a quién referencia: la conversación científica auténtica

Impacto normalizado

FWCI y percentil por campo: cuánto pesa el artículo en su disciplina

Autores verificados

ORCID y afiliaciones contrastados — no generados

Acceso abierto

Versión OA localizada y enlazada cuando existe

Nada de esto lo escribe la IA: viene de la fuente y se puede comprobar.

EN DIRECTO

Lo vemos funcionando: tres casos y el vuestro

1

Un libro con ISBN

Lo validamos contra el ejemplar que tenemos en la mano

2

Un caso difícil

Una obra que la fuente no encuentra: qué hace la IA y qué la persona

3

Un artículo con DOI

Autores, citas e impacto, contrastados con la página de la revista

4

El vuestro

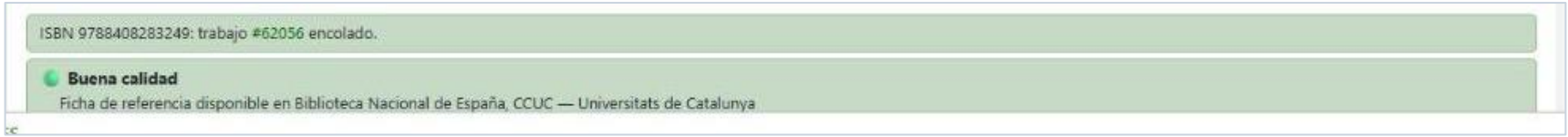
Un ISBN o un DOI de la sala, catalogado en directo

Si falla la red, vemos el mismo proceso grabado: el resultado es el mismo.

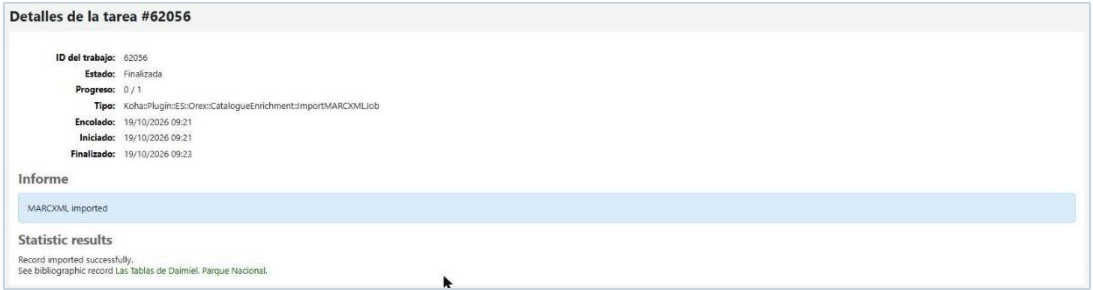
orex

Del ISBN al registro, en un minuto

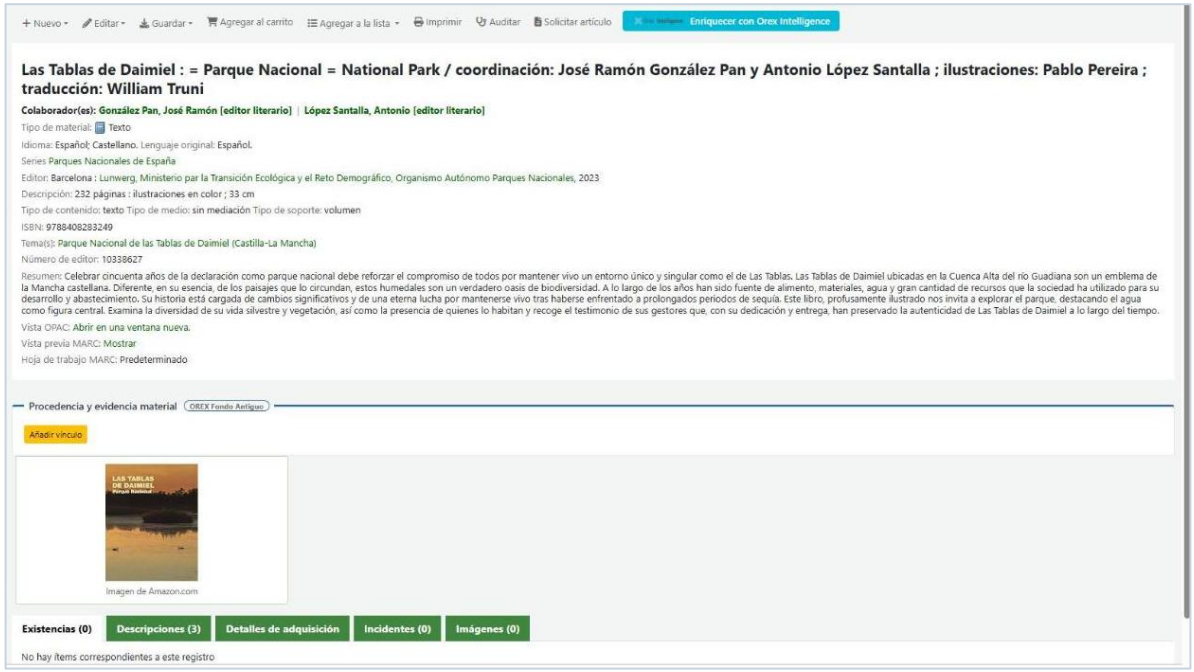
Comprobación previa: buena calidad, sin gastar saldo, y el trabajo encolado



El trabajo terminado: «Completado en 60.3s», registro importado

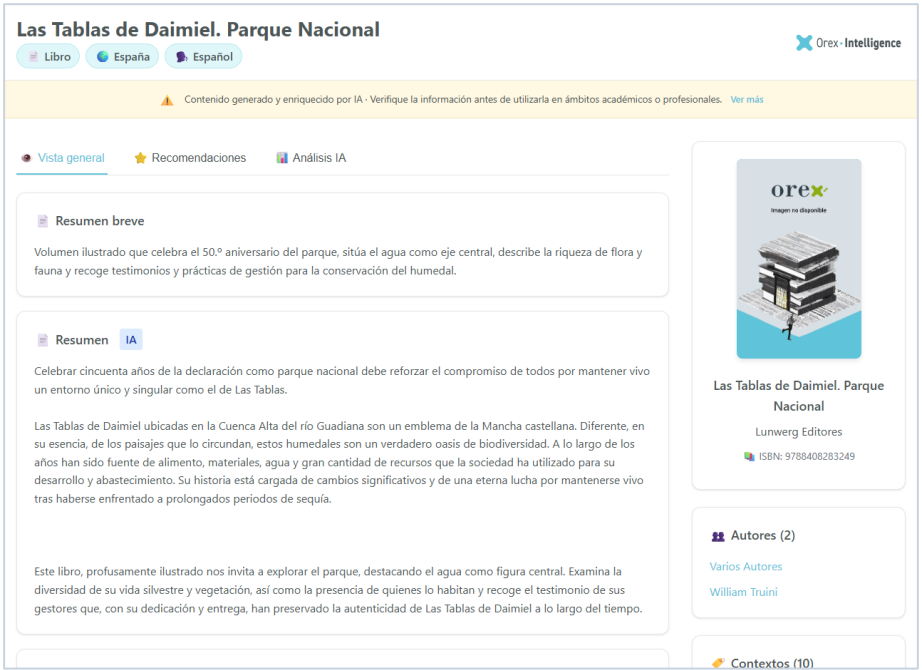


El registro en Koha



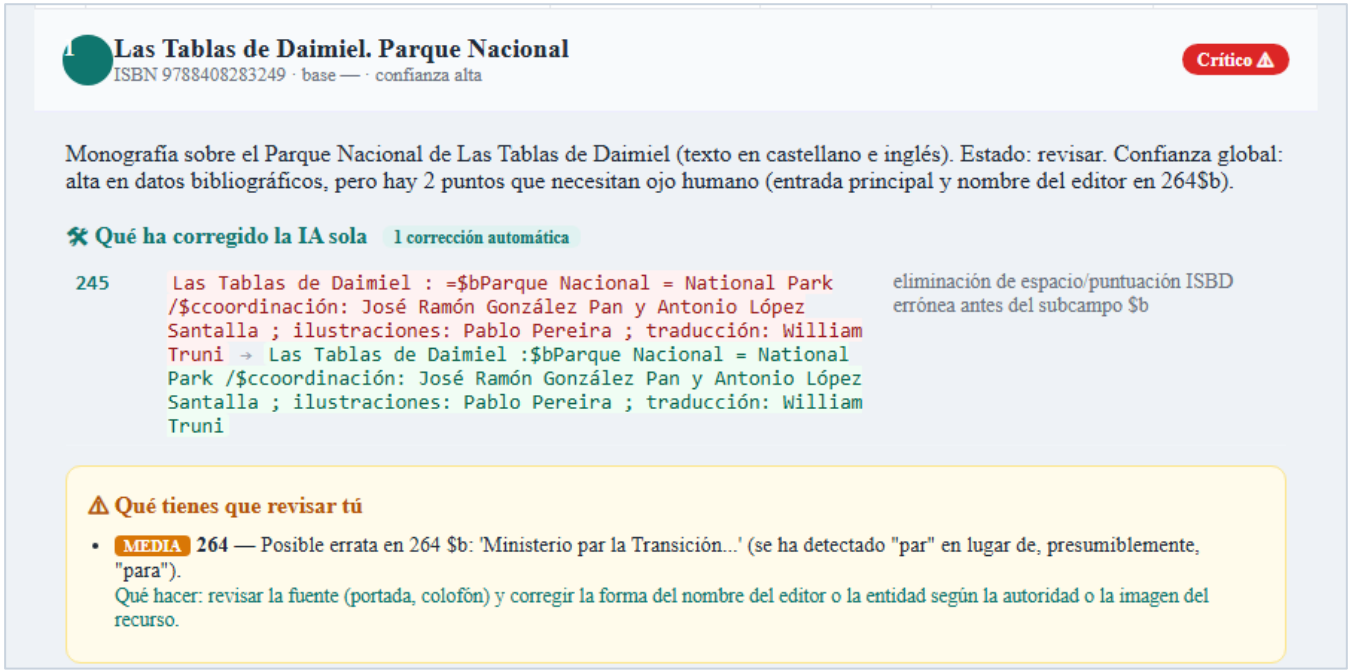
Las Tablas de Daimiel · ficha del personal

Lo que ve el lector en el catálogo



Resumen breve, resumen, autores y temas, marcados como generados por IA

El informe que recibe el catalogador



Lo que la IA corrigió sola y lo que tienes que revisar tú

Y lo que hay que comprobar con el libro en la mano

Faltan las entradas del ilustrador y del traductor

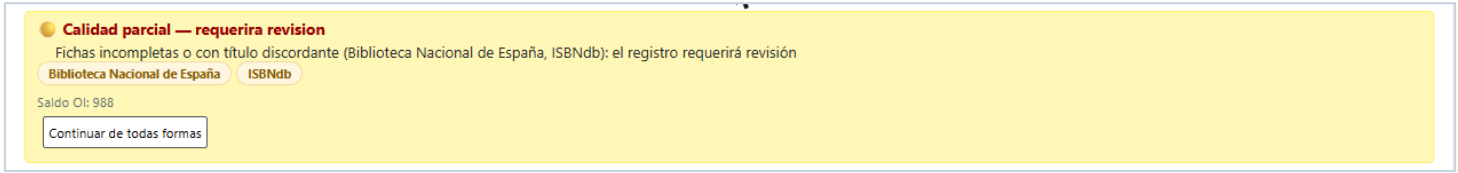
- ALTA UNIVERSAL **245 $c / 7XX** — Agents mencionados en la submención de responsabilidad (ilustraciones: Pablo Pereira; traducción: William Truni) no tienen puntos de acceso correspondientes (7XX). Sólo figuran 700 para los coordinadores/editores, no para el ilustrador ni para el/los traductor(es).
  Evidencia: `245 00$aLas Tablas de Daimiel : =$bParque Nacional = National Park /$ccoordinación: José Ramón González Pan y Antonio López Santalla ; ilustraciones: Pablo Pereira ; traducción: William Truni`
  Qué hacer: añadir encabezamientos 7XX para las personas mencionadas en 245 $c que no tienen punto de acceso: al menos un 700 para 'Pablo Pereira' con el término de relación apropiado (ilustrador, según la convención local) y un 700 para el traductor tal como aparece en la 245 ("William Truni" en el registro actual) para reflejar la mención de traducción. Verificar la forma autorizada de los nombres antes de crear los puntos de acceso. **Hay que verificarlo en el ejemplar**

La grafía del traductor: «la BNE registra Truini»

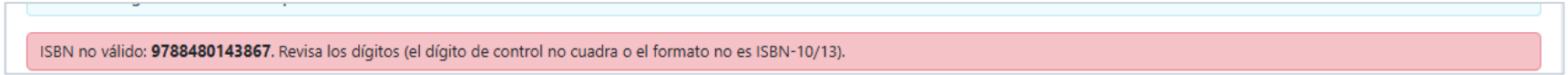
- MEDIA UNIVERSAL **245** — La 245 contiene signos extraños o una posible transcripción defectuosa (' : =$', 'Truni' frente a otras fuentes). Puede ser un error tipográfico introducido en la importación.
  Evidencia: `245 00$aLas Tablas de Daimiel : =$bParque Nacional = National Park /$ccoordinación: José Ramón González Pan y Antonio López Santalla ; ilustraciones: Pablo Pereira ; traducción: William Truni`
  Qué hacer: corregir los errores tipográficos evidentes en la 245 (quitar caracteres sobrantes como '= $' si no figuran en el recurso). Verificar la grafía de 'William Truni' contrastándola con el ejemplar o con fuentes autorizadas (la BNE registra 'Truini'). La corrección de signos obvios se puede automatizar; la grafía del nombre necesita verificación humana si el registro de la fuente no es claro. **Hay que verificarlo en el ejemplar**

Tres avisos antes de gastar nada

Fichas que no cuadran: calidad parcial



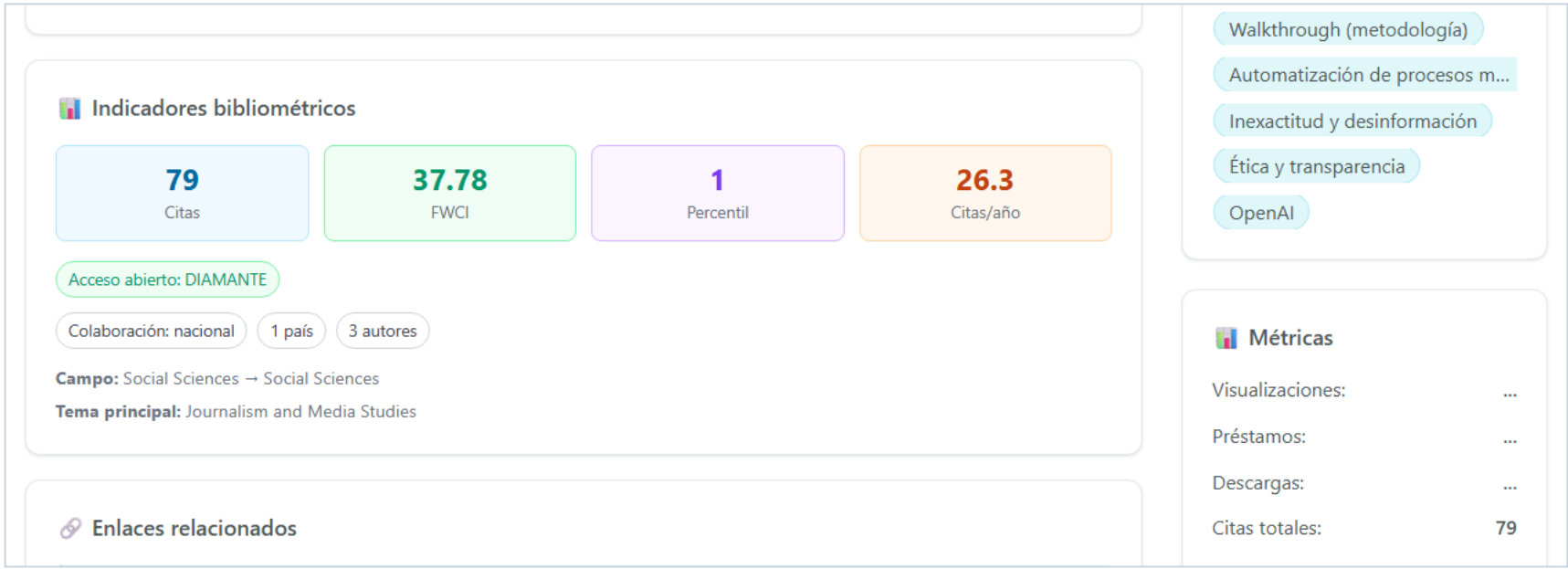
ISBN mal tecleado: ni lo intenta



Nadie lo tiene: solo un registro mínimo

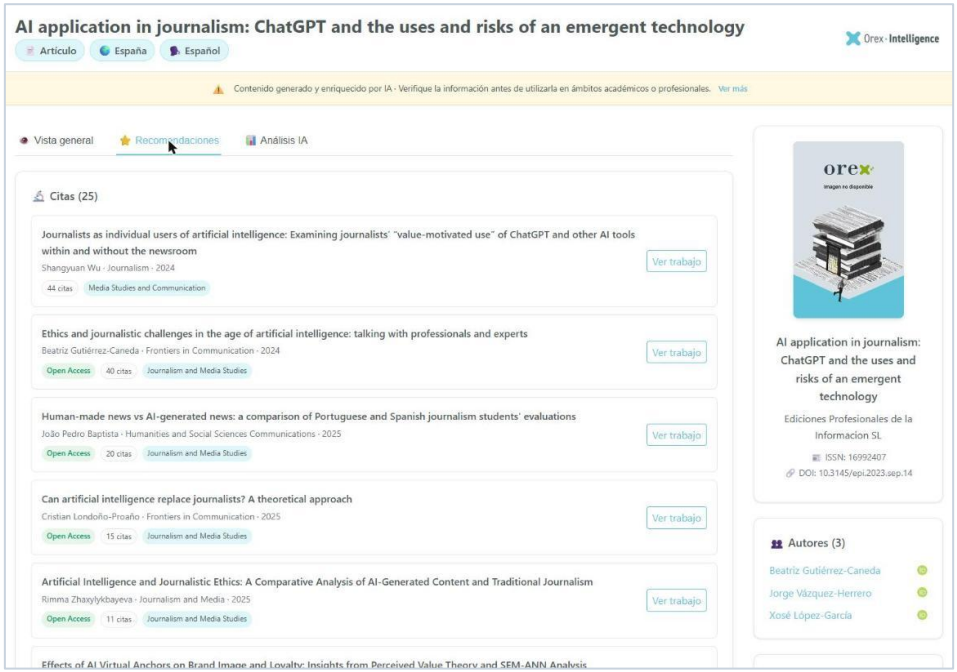


La ciencia abierta, dentro de la ficha



79 citas · impacto normalizado 37,78 · acceso abierto · autores con ORCID

Quién lo cita: trabajos reales, con su enlace



Pestaña «Recomendaciones»: los 25 trabajos que lo citan

LA VALIDACIÓN

La capacidad más valiosa: saber decir «esto no lo sé»



El ISBN que quiso colarse

- Llega un ISBN con el dígito de control erróneo
- Una fuente ofrece el «casi igual»: otro libro totalmente distinto
- El motor lo bloquea: registro mínimo + aviso de catalogación manual
- **Un catálogo se contamina más rápido de lo que se limpia**



El caso sin red de seguridad

- Material local o novedad que ninguna agencia cubre aún
- Registro provisional desde la fuente comercial, con lo que se sabe
- SIEMPRE marcado para revisión humana
- **Es la puerta de entrada del criterio local, no un fallo**

Equivocarse con seguridad es el único error imperdonable — y el que este diseño impide.

orex

La IA que revisa a la IA — y el catalogador que decide

El informe por registro

Fuentes consultadas, origen de cada campo y dudas señaladas — por correo, solo

El catalogador virtual

Una segunda IA revisa: idiomas mezclados, nombres dudosos, campos que faltan. Coincide con el experto — y cuando se pasa de celo, el humano lo descarta en segundos

Nada entra solo

Materias y autoridades nuevas → bandeja «sugeridas — confirmar», contrastadas con la lista de autoridad

Coste al céntimo

Cada llamada de IA contabilizada por registro y biblioteca — condición para escalar con presupuesto público

Revisar 50 borradores con informe: una mañana. Catalogar 50 desde cero: una semana.

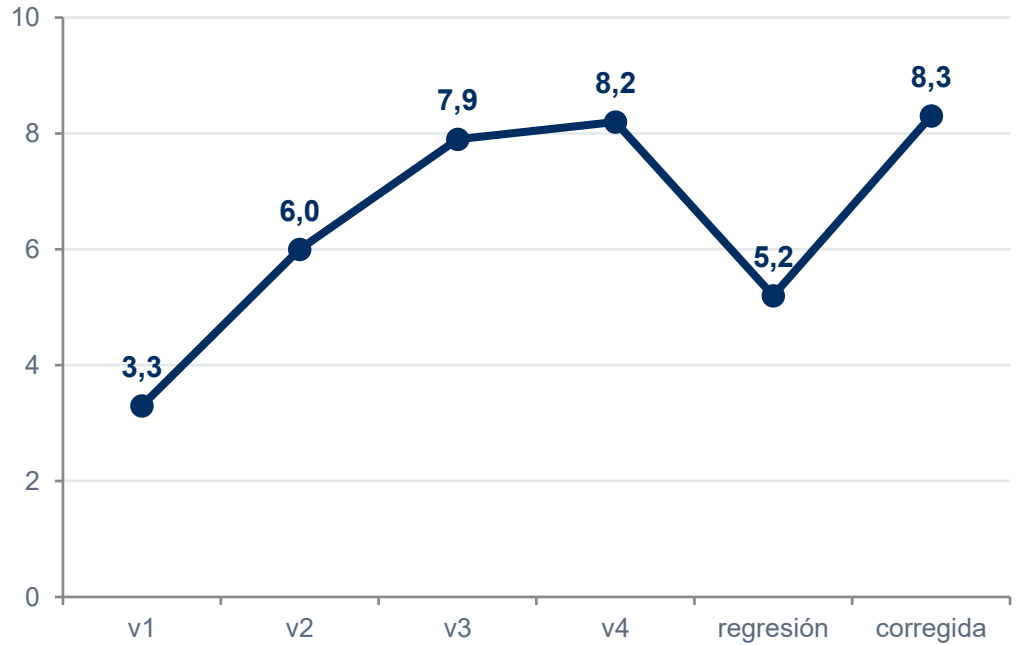
LA CALIDAD

Medido, no prometido: la curva de calidad contra un patrón experto

3,3 → 8,3

calidad media sobre 10, contra el patrón de un catalogador experto

Las dos caídas son el argumento: las vimos porque medimos; se diagnosticaron y corrigieron. Hoy son pruebas automáticas de no-regresión.



El patrón: 10 casos difíciles (partitura, mapa, kit, obra anónima, ISBN erróneo…) resueltos por un experto.

orex

EL CAMINO

Expectativas realistas y una hoja de ruta para empezar mañana

Sí, hoy

Borradores 8/10 en minutos · OPAC enriquecido con sello · auditoría a escala · analítica sola

Con humano

Materias nuevas · identidades ambiguas · materiales sin fuente · el último punto y medio: el criterio

Nunca, por diseño

Publicar sin revisión posible · inventar datos «probables» · decidir la política de la biblioteca

HOJA DE RUTA — CADA PASO CON VALOR PROPIO

1 · Analítica y uso

Sin IA generativa: valor la primera semana

2 · OPAC enriquecido

Con sello de origen: el lector lo nota

3 · Catalogación asistida

Con auditoría: el salto de productividad

4 · Materias sugeridas

Cuando el equipo ya confía y pide cuentas

Así se pide: un ISBN o un DOI, desde el propio Koha



1 · Escribes el ISBN o el DOI

En la herramienta de catalogación de Koha. El título es opcional.

2 · Comprueba antes de empezar

Antes de catalogar, avisa si los datos no dan para un buen registro.

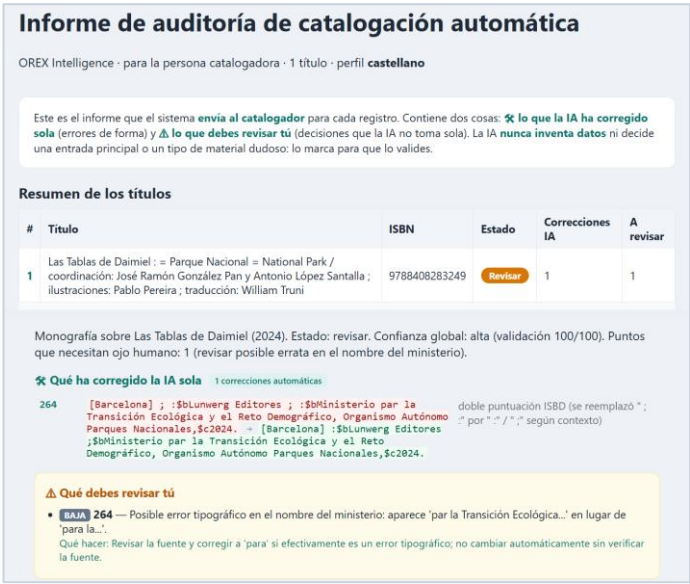
3 · El registro entra en Koha

Y quien cataloga recibe por correo el informe de auditoría.

Lo que recibe la biblioteca: la ficha y el informe



En el OPAC: la ficha enriquecida, marcada como contenido de IA



En el correo: qué corrigió la IA y qué debe revisar quien cataloga

Las Tablas de Daimiel, en el Koha de demostración de OREX (23-10-2026).

¿Quieres probarla con los libros de tu biblioteca?

Escríbenos y te proponemos una prueba con títulos de tu propio fondo: libros por su ISBN y artículos por su DOI.

- Ves el registro en Koha y la ficha enriquecida en el OPAC.
- Recibes el informe de auditoría de cada título.
- La IA propone; quien cataloga decide qué se queda.

info@orex.es

Asunto: Prueba de catalogación con IA

orex.es/productos/orex-intelligence

Más información

“El catálogo que aprende necesita una biblioteca que también aprende: método, medición y criterio.”

La tecnología ya está. La ventaja competitiva es el bibliotecario que sabe dirigirla.

info@orex.es · orex.es

OREX Digital — tecnología abierta para bibliotecas